

*Vos iz azoyne yidishe etnografye? Hantbikhl far zamler*

ed. N. Weinig & Kh. Khayes

(Vilna: YIVO, 1929)

I. MATERIAL CULTURE

A. Folk Art

B. מאכלים / געבעקסן, הלבשה, / Costume, baked goods, delicacies

II. SOCIAL AND SPIRITUAL CULTURE

A. Folk Beliefs

1. Customs / מנהגים

2. זאבאבאנעס [superstitions]

3. Folk medicine

1. רפואות, קרייטעכצער [herbal medicine]

2. סגולות [scmedico]

3. אָפּשפּרעכענישן [exorcisms]

4. שמירות, קמיעות

4. Folk Meteorology

1. Passive signs

a. סימנים

b. חלומות

2. Active signs

a. טרעפּענישן

b. כישוף

[fortune telling] "טרעפּענישן"

B. Children's Lore : radical decentering!

1. ציילענישן / counting-out rhymes

2. Games

3. Songs

1. w/melodies; circle dances

2. קינדער-שפּראַך [incantation, magic formula]

3. קייטל-לידער

אָטאָ - אָטאָ

4. Heder songs

5. שפּאַס-און שפּאַטלידער

4. רעטענישן / Riddles

C. Folktales

1. ווּנדער-מעשיות / Fairytales, märchen

2. לעגענדעס / exempla

3. מוסר-מעשיות

4. פלודערנישן / nonsense tales

5. גוזמאות

6. אנעקדאטן

1. Hershele Ostropolyer
2. Motke Ganef
3. Froyim Graydinger
4. Khelm stories

7. Jokes

8. Scriptural misquotations

9. Children's tales

D. Songs

1. Religious songs

2. מוסר-השכל-לידער

3. Holiday songs

4. Ballads

5. Historical songs,

1. Pogrom songs
2. Songs of the war
3. Revolutionary songs

6. שטייגער-לידער

1. Workers' songs
2. Songs of work
3. Soldiers' songs
4. בעל-עגלה-לידער
5. Underworld songs

7. Songs of the Domestic Realm

1. חתן-כלה-לידער
2. חתונה-לידער
3. וויגלידער

8. Love Songs

9. Miscellaneous

10. בדחנים-לידער

ניי-א/א/א/א ; א/א/א/א

E. שפריכווערטער און ווערטלעך / Proverbial sayings

1. שפריכוואָרט

2. גלייכוואָרט

3. ווערטל

4. רעדנסאָרט

5. זאָגוואָרט

6. צושפראַך

7. שפעט-לשון

8. ברכות

9. קללות

10. שבועות

11. ווינטשענישן

אויס זיין ריין : א/א/א/א/א